

「神戸市介護人材確保プロジェクト「コウベdeカイゴ」広報等委託業務」委託事業者公募  
ご質問に対する回答

No.	質問	回答
1	Webサイト運用・多言語対応について、外国語ページ（英語・ベトナム語）の翻訳対応について、受託者側での翻訳作業が必須か、または市側で対応予定かご確認願います。	受託者側での翻訳作業は必須です。
2	外国人向けページにおける「神戸市の魅力」発信について、観光・生活情報等の追加掲載は可能か。また、市の関連部署との連携可否についてもご教示ください。	観光・生活情報等の追加掲載の提案は可能です。 市の関連部署との連携については、まずは介護保険課へご相談下さい。
3	外国人向けページの更新について、原文では3言語での更新を求められていますが、実施は必須事項でしょうか？ 他施策との予算・体制バランスを考慮したうえで、更新優先度に関する市の考え方をご教示いただけますと幸いです。	3言語での更新は必須です。詳しくは仕様書 第4. 委託業務内容 1. Webサイトの運用の〔留意事項〕（4）をご確認ください。 当事業の各業務内容における優先度については事業計画の内容として提案してください。
4	SNS広報において、過去年度同様に「市公式アカウント」の活用を前提としてよいか、ご確認願います（※新規アカウント開設の可否含む）。	既存の神戸市公式アカウントの活用も可能です。 詳しくは仕様書 第4. 委託業務内容 3. 広報活動の〔留意事項〕（3）をご確認ください。
5	デジタルサイネージ動画制作に関し、音声・ナレーション付き素材の使用可否と必要な音声仕様があれば事前にご教示ください。	指定の音声素材の指定は特にありません。
6	配布先提案に関し、市による推薦・調整支援（例：養成校等への紹介や協力要請）は可能かご教示ください。	配布先の調整支援は可能です。

7	納品先以外の在庫保管・再配布に関する方針（市側での再利用・再配布予定等）を事前に把握したいため、ご教示ください。	配布先及び部数についても提案いただく想定です。また、一度配布した団体等からの再配布依頼に対しては可能な限り対応する想定です。納品先以外の在庫の保管、再配布、新たな配布先の検討は事業所様にてお願いします。 作成物については、委託期間終了後の継続して使用予定です。 詳しくは、第4. 委託業務内容 2. 普及啓発リーフレットの作成の〔留意事項〕（4）をご確認ください。
8	効果検証における市内介護事業所へのヒアリングに際し、市側からの告知・協力依頼（公募形式含む）は可能かご教示ください。	市内介護事業者への協力依頼は可能です。
9	パンフレット制作、デジタルサイネージ、3か国の翻訳対応等は、年度ごとに必要でしょうか？2年間の中での上記対応を行えばよいのかご教示ください。	パンフレット及び動画の制作については、企画提案書の広報計画の中で、頻度も含め提案してください。 なお、3か国語の翻訳対応は更新の都度必要です。
10	合わせて各媒体・施策の対応スケジュールに優先順位があればご教示ください。	それも含めて事業計画の内容として提案してください。
11	委託料の年度ごとの上限（各年度6,100千円）に関し、初年度に構築費用が集中する点を考慮し、2年間の配分を再調整（例：初年度偏重）する提案は可能でしょうか？可能な場合、具体的な条件や市との協議フローをご教示ください。	年度ごとの上限額を調整することは致しかねます。
12	本業務に関して参加表明を行った後でも、提案書提出前に辞退することは可能でしょうか？可能な場合、その際の手続きや留意点についてご教示ください。	辞退することは可能です。提出期日までに介護保険課までご連絡ください。
13	SEO対策に関して、希望されるキーワードはありますか？もしくはこちらから提案をすることは可能ですか？	ご提案頂ければと思います。
14	WebサイトのPV目標数に関して、最低70,000以上とのことですが、現在のPV数を教えていただけますか？	令和6年度の実績は72,636PVです。

15	3ヶ国語運営に関して、機械翻訳を活用することは可能ですか？もしくは、ベトナム語や英語を第一言語もしくは第二言語とする者を担当者として配置する必要がありますか？	翻訳方法についての指定はございませんが、正しい翻訳であることが担保される方法にて実施願います。
16	仕様書内第4. 委託業務内容1.~4.の内容に関して、全て令和7年度から2ヵ年かけて実施とするか、もしくは令和7年度・令和8年度それぞれの年度において各種業務を行うのか（例えば令和7年度、令和8年度それぞれの年で異なるリーフレットを作成・デジタルサイネージ用の動画を各年度で1つずつ作成など）、ご教示お願いいたします。	No.9の回答参照